

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN INTERNATIONALE SAMENWERKING

N. 2002 — 1735 (1998 — 388) [C — 2002/15065]

6 DECEMBER 1994. — Wet houdende instemming met de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino, Bijlage en vijf Verklaringen, ondertekend te Brussel op 16 december 1991. — Addendum (1)

LIJST MET DE GEBONDEN STATEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE ÉTRANGER ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

F. 2002 — 1735 (1988 — 388) [C — 2002/15065]

6 DÉCEMBRE 1994. — Loi portant assentiment à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté européenne et la République de Saint-Marin, Annexe et cinq Déclarations, signés à Bruxelles le 16 décembre 1991. — Addendum (1)

LISTE DES ÉTATS LIÉS

STATEN	KENNISGEVING	ÉTATS	NOTIFICATION
BELGIE	14 september 1995	ALLEMAGNE	26 octobre 1993
DENEMARKEN	1 juli 1994	BELGIQUE	14 septembre 1995
DUITSLAND	26 oktober 1993	CE	28 février 2002
EG	28 februari 2002	DANEMARK	1 ^{er} juillet 1994
FRANKRIJK	26 maart 1996	ESPAGNE	13 avril 1995
GRIEKENLAND	11 juli 1995	FRANCE	26 mars 1996
IERLAND	10 juni 1994	GRECE	11 juillet 1995
ITALIE	3 augustus 1995	IRLANDE	10 juin 1994
LUXEMBURG	31 januari 1994	ITALIE	3 août 1995
NEDERLAND	7 januari 1993	LUXEMBOURG	31 janvier 1994
PORTUGAL	22 december 1994	PAYS-BAS	7 janvier 1993
SAN MARINO	26 januari 1994	PORTUGAL	22 décembre 1994
SPANJE	13 april 1995	ROYAUME-UNI	31 janvier 1995
VERENIGD KONINKRIJK	31 januari 1995	SAINT-MARIN	26 janvier 1994

Deze Overeenkomst is in werking getreden op 1 april 2002.

(1) *Belgisch Staatsblad* nr. 31 van 14 februari 1998, blz. 4249.

Cette convention est entrée en vigueur le 1^{er} avril 2002.

(1) *Moniteur belge* n° 31 du 14 février 1998, p. 4249.

N. 2002 — 1736 (1998 — 388) [C — 2001/15109]

25 MAAR 1999. — Wet houdende instemming met het Protocol bij de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 30 oktober 1997 (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

F. 2002 — 1736 (1988 — 388) [C — 2001/15109]

25 MARS 1999. — Loi portant assentiment au Protocole à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 30 octobre 1997 (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Het Protocol bij de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de Slotakte, gedaan te Brussel op 30 oktober 1997, zullen volkomen gevestigd hebben.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 maart 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

Gezien en met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota's

(1) *Zitting 1998-1999.*
Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 20 november 1998, nr. 1-1159/1. — Verslag, nr. 1-1159/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-1159/3

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en stemming. Vergadering van 11 februari 1999.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Documenten. — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 49-1996/1. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 49-1996/2

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en stemming. Vergadering van 25 februari 1999.

(2) Zie Decreet van de Vlaamse Gemeenschap/het Vlaams Gewest van 2 februari 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 14 maart 2001), Decreet van de Franse Gemeenschap van 12 juli 2001 (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 2001), Decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 14 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 13 april 1999), Decreet van het Waalse Gewest van 14 december 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 18 en 19 januari 2001), Ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 22 april 1999 (*Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1999).

PROTOCOL BIJ DE OVEREENKOMST TOT INSTELLING VAN SAMENWERKING EN EEN DOUANE-UNIE TUSSEN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP EN DE REPUBLIEK SAN MARINO NAAR AANLEIDING VAN DE TOETREDING VAN DE REPUBLIEK OOSTENRIJK, DE REPUBLIEK FINLAND EN HET KONINKRIJK ZWEDEN TOT DE EUROPESE UNIE

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING DER BELGEN,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN DENEMARKEN,
DE PRESIDENT VAN DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE PRESIDENT VAN DE HELLEENSE REPUBLIEK,

ZIJNE MAJESTEIT DE KONING VAN SPANJE,

DE PRESIDENT VAN DE FRANSE REPUBLIEK,

DE PRESIDENT VAN IERLAND,

DE PRESIDENT VAN DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

ZIJNE KONINKLIJKE HOOGHEID DE GROOTHERTOEG VAN LUXEMBURG,

Art. 2. Le Protocole à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 30 octobre 1997, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Vu et scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Notes

(1) *Session 1998-1999.*
Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 20 novembre 1998, n° 1-1159/1. — Rapport, n° 1-1159/2. — Texte adopté par la Commission, n° 1-1159/3.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 11 février 1999.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 49-1996/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 49-1996/2.

Annales parlementaires. — Discussion et vote. Séance du 25 février 1999.

(2) Voir aussi le Décret de la Communauté française du 12 juillet 2001 (*Moniteur belge* du 20 juillet 2001), le Décret de la Communauté flamande/la Région flamande du 2 février 2001 (*Moniteur belge* du 14 mars 2001), le Décret de la Communauté germanophone du 14 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 13 avril 1999), le Décret de la Région wallonne du 14 décembre 2000 (*Moniteur belge* du 18 et 19 janvier 2001), l'Ordonnance de la Région Bruxelles-Capitale du 22 avril 1999 (*Moniteur belge* du 22 octobre 1999).

PROTOCOLE A L'ACCORD DE COOPERATION ET D'UNION DOUANIÈRE ENTRE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE ET LA RÉPUBLIQUE DE SAINT-MARIN À LA SUITE DE L'ADHÉSION DE LA RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE, DE LA RÉPUBLIQUE DE FINLANDE ET DU ROYAUME DE SUÈDE À L'UNION EUROPÉENNE

SA MAJESTE LE ROI DES BELGES,

SA MAJESTE LA REINE DE DANEMARK,

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,

SA MAJESTE LE ROI D'ESPAGNE,

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,

LE PRESIDENT DE L'IRLANDE,

LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,

SON ALTESSE ROYALE LE GRAND-DUC DE LUXEMBOURG,

HARE MAJESTEIT DE KONINGIN DER NEDERLANDEN,
DE FEDERALE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
DE PRESIDENT VAN DE PORTUGESE REPUBLIEK,
DE PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK FINLAND,
DE REGERING VAN HET KONINKRIJK ZWEDEN,
HARE MAJESTEIT DE KONINGIN VAN HET VERENIGD KONINK-
RIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,

wier staten partij zijn bij het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, en

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE REPUBLIEK SAN MARINO,

anderzijds,

GELET OP de op 16 december 1991 te Brussel ondertekende
Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San
Marino, hierna « de Overeenkomst » genoemd,

OVERWEGENDE dat de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland
en het Koninkrijk Zweden op 1 januari 1995 tot de Europese Unie zijn
toegetroeden,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT HETGEEN
VOLGT :

ARTIKEL 1

De Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk
Zweden worden partij bij de Overeenkomst.

ARTIKEL 2

De aan dit Protocol gehechte in de Finse en de Zweedse taal gestelde
teksten van de Overeenkomst zijn gelijkelijk authentiek als de oorspron-
kelijke teksten.

ARTIKEL 3

Dit Protocol wordt door de overeenkomstsluitende partijen overeen-
komstig hun eigen procedures goedgekeurd. Het treedt in werking op
de eerste dag van de maand volgende op de kennisgeving inzake de
afwikkeling van die procedures door de overeenkomstsluitende par-
tijten.

ARTIKEL 4

Dit Protocol is opgesteld in twee exemplaren in de Deense, de Duitse,
de Engelse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de
Nederlandse, de Portugese, de Spaanse en de Zweedse taal, zijnde alle
teksten gelijkelijk authentiek.

SLOTAKTE

De gevolmachtigden van :

HET KONINKRIJK BELGIË,

HET KONINKRIJK DENEMARKEN,

DE BONDSREPUBLIC DUITSLAND,

DE HELLEENSE REPUBLIEK,

HET KONINKRIJK SPANJE,

DE FRANSE REPUBLIEK,

IERLAND,

DE ITALIAANSE REPUBLIEK,

HET GROOTHERTOEGDOM LUXEMBURG,

HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,

DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,

SA MAJESTE LA REINE DES PAYS-BAS,
LE PRESIDENT FEDERAL DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,
LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,
LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUEDE,
SA MAJESTE LA REINE DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-
BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

dont les Etats sont parties contractantes au traité instituant la
Communauté européenne, et

LE CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE

d'une part, et,

LE GOUVERNEMENT DE LA REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN

d'autre part,

VU l'accord de coopération et d'union douanière entre la Commu-
nauté économique européenne et la République de Saint-Marin signé à
Bruxelles le 16 décembre 1991, ci-après dénommé « accord »

CONSIDERANT que la République d'Autriche, la République de
Finlande et le Royaume de Suède ont adhéré à l'Union européenne le
1^{er} janvier 1995,

SONT CONVENUS CE QUI SUIIT :

ARTICLE 1^{er}

La République d'Autriche, la République de Finlande et le Royaume
de Suède deviennent parties contractantes à l'accord.

ARTICLE 2

Les textes de l'accord, rédigés en finnois et en suédois, font foi dans
les mêmes conditions que le texte original et sont annexés au présent
protocole.

ARTICLE 3

Le présent protocole est approuvé par les parties contractantes
conformément à leurs propres procédures. Il entre en vigueur le
premier jour du premier mois suivant la notification par les parties
contractantes de l'accomplissement de ces procédures.

ARTICLE 4

Le présent protocole est rédigé en deux exemplaires en langues
allemande, anglaise, danoise, espagnole, finnoise, française, grecque,
italienne, néerlandaise, portugaise et suédoise, chacun de ces textes
faisant également foi.

ACTE FINAL

Les plénipotentiaires

DU ROYAUME DE BELGIQUE,

DU ROYAUME DE DANEMARK,

DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE,

DE LA REPUBLIQUE HELLENIQUE,

DU ROYAUME D'ESPAGNE,

DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE,

DE L'IRLANDE,

DE LA REPUBLIQUE ITALIENNE,

DU GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG,

DU ROYAUME DES PAYS-BAS,

DE LA REPUBLIQUE D'AUTRICHE,

DE PORTUGESE REPUBLIEK,

DE REPUBLIEK FINLAND,

HET KONINKRIJK ZWEDEN,

HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITANNIË EN NOORD-IERLAND,

Verdragsluitende Partijen bij het Verdrag tot oprichting van de EUROPESE GEMEENSCHAP,

hierna « lidstaten » te noemen, en van

DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

enerzijds,

en de gevolmachtigden van

DE REPUBLIEK SAN MARINO,

hierna « San Marino » te noemen,

anderzijds,

bijeengekomen te Brussel, op 30 oktober 1997, voor de ondertekening van het Protocol bij de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, hebben genoemd Protocol aangenomen.

De gevolmachtigden van de lidstaten en van de Europese Gemeenschap en de gevolmachtigden van San Marino hebben de volgende gemeenschappelijke verklaring aangenomen, die aan deze Slotakte is gehecht.

GEMEENSCHAPPELIJKE VERKLARING

De Raad van de Europese Unie en de vertegenwoordigers van de Regeringen der lidstaten, in het kader van de Raad bijeen, alsmede de Republiek San Marino wijzen erop dat de Partnerschaps- en Samenwerkingsovereenkomst met San Marino van 16 december 1991 is ondertekend vóór de laatste uitbreiding van de Europese Unie en dat derhalve moest worden onderhandeld over een aanpassingsprotocol om de overeenkomst tot de nieuwe lidstaten uit te breiden. Dit protocol werd heden ondertekend. In afwachting van de inwerkingtreding van dat protocol zullen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, alsmede de Republiek San Marino het voorlopig of definitief toepassen vanaf de eerste dag van de maand volgende op de dag waarop de Europese Gemeenschap en haar lidstaten enerzijds en de Republiek San Marino anderzijds elkaar in kennis hebben gesteld van de voltooiing van de noodzakelijke interne procedures. De Raad en de lidstaten zullen de nodige maatregelen treffen met het oog op een gelijktijdige inwerkingtreding van de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie met San Marino.

Gedaan te Brussel, de dertigste oktober negentienhonderd zevenentwintig.

DE LA REPUBLIQUE PORTUGAISE,

DE LA REPUBLIQUE DE FINLANDE,

DU ROYAUME DE SUEDE,

DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD,

parties contractantes au traité instituant la COMMUNAUTE EUROPEENNE,

ci-après dénommés « Etats membres », et

de la COMMUNAUTE EUROPEENNE,

d'une part,

et le plénipotentiaire

de la REPUBLIQUE DE SAINT-MARIN,

ci-après dénommée « Saint-Marin »,

d'autre part,

réunis à Bruxelles, le 30 octobre 1997, pour la signature du protocole à l'accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, ont adopté ledit protocole.

Les plénipotentiaires des Etats membres et de la Communauté européenne et le plénipotentiaire de Saint-Marin ont adopté la déclaration commune annexée au présent Acte final.

DECLARATION COMMUNE

Le Conseil de l'Union européenne et les représentants des gouvernements des Etats membres réunis au sein du Conseil ainsi que la République de Saint-Marin notent que l'accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin, du 16 décembre 1991, a été signé avant le dernier élargissement de l'Union européenne et que, par conséquent, il était nécessaire de négocier un protocole d'adaptation, pour permettre l'extension de l'accord aux nouveaux Etats membres, signé aujourd'hui. Dans l'attente de l'entrée en vigueur de ce protocole, la Communauté européenne et ses Etats membres ainsi que la République de Saint-Marin l'appliqueront, à titre provisoire ou définitivement, à compter du premier jour du premier mois suivant la date à laquelle la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République de Saint-Marin, d'autre part, se seront mutuellement notifié l'achèvement des procédures internes nécessaires. Le Conseil et les Etats membres prendront les mesures nécessaires en vue d'assurer l'entrée en vigueur simultanée de l'accord de coopération et d'union douanière précité.

Fait à Bruxelles, le trente octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Protocol bij de Overeenkomst tot instelling van samenwerking en een douane-unie tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek San Marino naar aanleiding van de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 30 oktober 1997

Protocole à l'Accord de coopération et d'union douanière entre la Communauté économique européenne et la République de Saint-Marin à la suite de l'adhésion de la République d'Autriche, de la République de Finlande et du Royaume de Suède à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 30 octobre 1997

LIJST MET DE GEBONDEN STATEN

LISTE DES ETATS LIES

STATEN	DATUM NOTIFICATIE	ETATS	DATE DE NOTIFICATION
BELGIE	16 november 2001	BELGIQUE	16 novembre 2001
DENEMARKEN	23 april 1998	DANEMARK	23 avril 1998
DUITSLAND	11 december 1998	ALLEMAGNE	11 décembre 1998
E.G.	1 maart 2002	C.E.	1 ^{er} mars 2002
FINLAND	3 februari 1998	FINLANDE	3 février 1998
FRANKRIJK	17 november 1998	FRANCE	17 novembre 1998
GRIEKENLAND	29 mei 2000	GRECE	29 mai 2000
IERLAND	10 juli 1998	IRLANDE	10 juillet 1998
ITALIE	15 april 1998	ITALIE	15 avril 1998
LUXEMBURG	19 mei 2000	LUXEMBOURG	19 mai 2000
NEDERLAND	5 mei 1998	PAYS-BAS	5 mai 1998
OOSTENRIJK	31 augustus 1999	AUTRICHE	31 août 1999
PORTUGAL	11 november 1998	PORTUGAL	11 novembre 1998
SAN MARINO	10 december 1997	SAINT-MARIN	10 décembre 1997
SPANJE	8 februari 1999	ESPAGNE	8 février 1999
VERENIGD KONINKRIJK	10 juli 1998	ROYAUME-UNI	10 juillet 1998
ZWEDEN	22 juni 1998	SUEDE	22 juin 1998

Dit Protocol is op 1 april 2002 in werking getreden.

Ce Protocole est entré en vigueur le 1^{er} avril 2002.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2002 — 1737 (2002 — 956) [C — 2002/03254]

7 MAART 2002. — Wet tot wijziging van de artikelen 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 en 61 van het wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2002, 3^e editie, blz. 10635 :

— in de Franse versie, moet het opschrift van de wet gelezen worden als volgt : « LOI MODIFIANT LES ARTICLES 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 DU CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE ».

— in de Franse versie moet artikel 6 gelezen worden als volgt : « ... et les autres assujettis non établis en Belgique que vise l'article 50, § 2,... » in plaats van « ... et les autres assujettis non établis en Belgique que visé à l'article 50, § 2,... ».

MINISTERE DES FINANCES

F. 2002 — 1737 (2002 — 956) [C — 2002/03254]

7 MARS 2002. — Loi visant à modifier les articles 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 du code de la taxe sur la valeur ajoutée. — Errata

Au *Moniteur belge* du 13 mars 2002, 3^e édition, p. 10635 :

— dans la version française, l'intitulé de la loi doit se lire comme suit : « LOI MODIFIANT LES ARTICLES 50, 51, 51bis, 53quater, 53quinquies, 53sexies, 55 et 61 DU CODE DE LA TAXE SUR LA VALEUR AJOUTEE ».

— dans la version française de l'article 6, il y a lieu de lire : « ... et les autres assujettis non établis en Belgique que vise l'article 50, § 2,... » en lieu et place de « ... et les autres assujettis non établis en Belgique que visé à l'article 50, § 2,... ».

N. 2002 — 1738 (2002 — 1319) [C — 2002/03255]

2 APRIL 2002. — Koninklijk besluit nr. 31 met betrekking tot de toepassingsmodaliteiten van de belasting over de toegevoegde waarde ten aanzien van de handelingen verricht door niet in België gevestigde belastingplichtigen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 11 april 2002, 1^e editie, blz. 14838, moet artikel 6, § 1, in fine, gelezen worden als volgt : « aan een vooraf erkende persoon bedoeld in artikel 2, § 1. » in plaats van « aan een vooraf erkende persoon bedoeld in artikel 3, § 1. ».

F. 2002 — 1738 (2002 — 1319) [C — 2002/03255]

2 AVRIL 2002. — Arrête royal n° 31 relatif aux modalités d'application de la taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les opérations effectuées par les assujettis qui ne sont pas établis en Belgique. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 11 avril 2002, 1^{re} édition, p. 14838, à l'article 6, § 1^{er}, in fine, il y a lieu de lire : « , à une personne préalablement agréée visée à l'article 2, § 1^{er}. » en lieu et place de « , à une personne préalablement agréée visée à l'article 3, § 1^{er}. ».